



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 September 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 130, 137, 140 и 141 предварительной повестки дня*

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Общая система Организации Объединенных Наций

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2007 год

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Резюме

В настоящем заявлении, представленном в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, содержится информация об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе относительно общей системы, в част-

* A/62/150.



ности их последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов. Рекомендации и решения Комиссии, имеющие последствия для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов трибуналов на двухгодичный период 2008–2009 годов, будут учтены при пересчете смет соответствующих предлагаемых бюджетов до определения объема ассигнований, который должен быть утвержден Генеральной Ассамблеей в декабре 2007 года.

I. Введение

1. В годовом докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2007 год¹ содержатся конкретные решения и рекомендации, имеющие финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов, связанные с: а) условиями службы сотрудников категории специалистов и выше (шкала базовых/минимальных окладов²) и б) условиями службы сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе (обследование наилучших преобладающих условий службы в Лондоне)³. В докладе также содержатся решения и рекомендации, имеющие финансовые последствия для организаций системы Организации Объединенных Наций, но не имеющие, однако, финансовых последствий для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

II. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

A. Шкала базовых/минимальных окладов

2. В разделе I.H своей резолюции 44/198 Генеральная Ассамблея установила шкалу минимальных чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, ставки которой определяются в привязке к соответствующим ставкам чистых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов Америки).

3. С 1 января 2007 года ставки чистых окладов в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов (нынешний компаратор) в Вашингтоне, округ Колумбия, повысились в общей сложности на 1,97 процента. В результате этого используемый в качестве базы для сопоставления оклад (ставка оклада для уровней ОШ-13/ОШ-14) у компаратора оказался на 1,97 процента выше ставки чистого оклада для класса С-4/VI по действующей шкале чистых/базовых окладов. В соответствии с утвержденными процедурами и сложившейся практикой это требует корректировки ставок шкалы окладов общей системы для сотрудников категории специалистов и выше в сторону повышения на 1,97 процента с 1 января 2008 года. Повышение ставок шкалы базовых/минимальных окладов будет произведено с использованием обычного метода консолидации пунктов множителя корректива по месту службы на основе принципа неизменности размеров вознаграждения.

4. Годовые финансовые последствия, обусловленные вышеупомянутой корректировкой шкалы базовых/минимальных окладов, для Организации Объединенных Наций и других участвующих организаций общей системы, по расче-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 30 (A/62/30).*

² Там же, пункты 26–30.

³ Там же, пункт 49.

там Комиссии, составляют 348 700 долл. США и включают следующие финансовые последствия:

а) для мест службы, в которых размер вознаграждения с учетом корректива по месту службы оказался бы ниже размеров новых базовых/минимальных окладов: отсутствуют;

б) в связи со шкалой выплат при прекращении службы: 348 700 долл. США.

5. Финансовые последствия вышеупомянутой рекомендации для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют, по расчетам, соответственно 307 700 долл. США, 21 400 долл. США и 35 600 долл. США.

III. Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе: обследование наилучших преобладающих условий службы в Лондоне

6. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 ее статута Комиссия провела обследование наилучших преобладающих условий службы для сотрудников категории общего обслуживания в Лондоне, базовым месяцем которого является ноябрь 2006 года. Комиссия представила рекомендованную шкалу окладов и рекомендовала также пересмотренные ставки надбавок на иждивенцев, определенные на основе налоговых скидок, предусмотренных законом о выплатах и выплатах, производимых конкретными обследованными работодателями. Это решение не имеет финансовых последствий для Организации Объединенных Наций, а общая сумма его годовых финансовых последствий для других участвующих организаций общей системы составляет, по расчетам, 137 000 долл. США.

IV. Выводы и рекомендации

7. Финансовые последствия решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов в связи с выплатами при прекращении службы, получаемыми сотрудниками категории специалистов и выше, составляют, по расчетам, 307 700 долл. США, 21 400 долл. США и 35 600 долл. США, соответственно.

8. Эти потребности будут учтены при пересчете смет соответствующих предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2008–2009 годов до определения объема ассигнований, который должен быть утвержден Генеральной Ассамблеей в декабре 2007 года.